



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

dinsdag

mardi

13-02-2001

13-02-2001

14:00 uur

14:00 heures

INHOUD

Mondelinge vraag van de heer Joos Wauters aan de staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling over "de provisies van de elektriciteitssector voor de ontmanteling van de kerncentrales" (nr. 3071)

Sprekers: **Joos Wauters, Olivier Deleuze**, staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling

Mondelinge vraag van de heer Koen Bultinck aan de minister van Landbouw en Middenstand over "de stilligpremie voor de visserij" (nr. 3244)

Sprekers: **Koen Bultinck, Jaak Gabriels**, minister van Landbouw en Middenstand

Mondelinge vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Landbouw en Middenstand over "de aanvullende opleiding architecten-stagiairs" (nr. 3334)

Sprekers: **Trees Pieters, Jaak Gabriels**, minister van Landbouw en Middenstand

Samengevoegde interpellaties van
- de heer Luc Paque tot de minister van Landbouw en Middenstand over "de ernstige crisis in de landbouw" (nr. 685)
- mevrouw Trees Pieters tot de minister van Landbouw en Middenstand over "de crisis in de landbouwsector" (nr. 686)

Sprekers: **Luc Paque, Trees Pieters, Muriel Gerkens, Philippe Collard, Leen Laenens, François Bellot, Martine Dardenne, Maurice Dehu, Jaak Gabriels**, minister van Landbouw en Middenstand

Moties

Mondelinge vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de financiering van het sociaal statuut van de zelfstandigen" (nr. 3381)

Sprekers: **Trees Pieters, Jaak Gabriels**, minister van Landbouw en Middenstand

Mondelinge vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid over "de toegang tot het beroep van belastingconsulent en accountant" (nr. 3369)

Sprekers: **Simonne Creyf, Charles Picqué**, minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid

SOMMAIRE

Question orale de M. Joos Wauters au secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable sur "les provisions constituées par le secteur de l'électricité pour le démantèlement des centrales nucléaires" (n° 3071)

Orateurs: **Joos Wauters, Olivier Deleuze**, secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable

Question orale de M. Koen Bultinck au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "la prime d'immobilisation dans le secteur de la pêche" (n° 3244)

Orateurs: **Koen Bultinck, Jaak Gabriels**, ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes

Question orale de Mme Trees Pieters au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "la formation complémentaire d'architecte-stagiaire" (n° 3334)

Orateurs: **Trees Pieters, Jaak Gabriels**, ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes

Interpellations jointes de
- M. Luc Paque au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "la grave crise que traverse le monde agricole" (n° 685)
- Mme Trees Pieters au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "la crise que traverse le secteur agricole" (n° 686)

Orateurs: **Luc Paque, Trees Pieters, Muriel Gerkens, Philippe Collard, Leen Laenens, François Bellot, Martine Dardenne, Maurice Dehu, Jaak Gabriels**, ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes

Motions

Question orale de Mme Trees Pieters au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "le financement du statut social des indépendants" (n° 3381)

Orateurs: **Trees Pieters, Jaak Gabriels**, ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes

Question orale de Mme Simonne Creyf au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes sur "l'accès à la profession de conseiller fiscal et d'expert-comptable" (n° 3369)

Orateurs: **Simonne Creyf, Charles Picqué**, ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

van

DINSDAG 13 FEBRUARI 2001

14:00 uur

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES
ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

du

MARDI 13 FÉVRIER 2001

14:00 heures

De vergadering wordt geopend om 14.08 uur door de heer Jos Ansoms, voorzitter.

La séance est ouverte à 14.08 heures par M. Jos Ansoms, président.

01 **Mondelinge vraag van de heer Joos Wauters aan de staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling over "de provisies van de elektriciteitssector voor de ontmanteling van de kerncentrales" (nr. 3071)**

01 **Question orale de M. Joos Wauters au secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable sur "les provisions constituées par le secteur de l'électricité pour le démantèlement des centrales nucléaires" (n° 3071)**

01.01 **Joos Wauters** (AGALEV-ECOLO): Het Controlecomité voor energie en gas evalueert om de vijf jaar de provisies van de elektriciteitsproducenten voor de ontmanteling van de kerncentrales. De laatste gekende evaluatie dateert van 1995.

01.01 **Joos Wauters** (AGALEV-ECOLO): Le Comité de contrôle du gaz et de l'électricité procède tous les cinq ans à l'évaluation des provisions constituées par les producteurs d'électricité pour le démantèlement des centrales nucléaires. La dernière évaluation connue date de 1995.

Was er in 2000 een evaluatie? Zo ja, met welk resultaat? Welke conclusies verbindt de staatssecretaris daaraan?

Une évaluation a-t-elle été réalisée en 2000? Quel en est le résultat? Quelles conclusions le secrétaire d'Etat tire-t-il de cette évaluation?

01.02 **Staatssecretaris Olivier Deleuze** (Nederlands): Op 18 oktober vroeg mijn woordvoerder in het Controlecomité wat de evaluatie was van de provisies in de gas- en elektriciteitssector. Het intern document van het Controlecomité, dat voorlopig niet openbaar wordt gemaakt, werd eind 2000 ingediend.

01.02 **Olivier Deleuze**, secrétaire d'Etat (en néerlandais): Le 18 octobre dernier, mon représentant au sein du Comité de contrôle s'est enquis de l'évaluation des provisions constituées par le secteur du gaz et de l'électricité. Le document interne du Comité de contrôle, qui n'est provisoirement pas rendu public, a été déposé fin 2000.

De uitgangspunten blijven ongewijzigd: het bedrag van de kosten voor de ontmanteling wordt op 12 procent van de investeringen in de energiesector

Les prémisses demeurent inchangées : le coût du démantèlement doit correspondre à 12 pour cent des investissements dans le secteur de l'énergie.

berekend. Gedurende 20 jaar gebeurt een jaarlijkse storting. Na 30 jaar zou het energiefonds genoeg gespijsd moeten zijn om de ontmanteling van de kerncentrales te bekostigen.

Op 5 april 2000 besliste de regering dat er een inventaris van de bestaande provisies zou worden opgesteld. Momenteel volgt een evaluatie van zowel het bedrag als de beschikbaarheid van de provisies. De evaluatie zou door de regulator worden gedaan. De bedoeling is alternatieven aan te reiken aan de kerncentrales voor het beheer van nucleair afval.

01.03 **Joos Wauters** (AGALEV-ECOLO): De staatssecretaris heeft de beslissing van 5 april 2000 verduidelijkt. Het is verwonderlijk dat het evaluatierapport vooralsnog een intern document is. Op termijn moet het openbaar worden gemaakt, zodat het Parlement dit dossier kan opvolgen.

01.04 Staatssecretaris **Olivier Deleuze** (*Nederlands*): Na goedkeuring van het rapport door het Controlecomité, zal ik het overmaken aan het Parlement.

Het incident is gesloten.

02 **Mondelinge vraag van de heer Koen Bultinck aan de minister van Landbouw en Middenstand over "de stilligpremie voor de visserij" (nr. 3244)**

02.01 **Koen Bultinck** (VLAAMS BLOK): De Rederscentrale vraagt aan het departement Landbouw een zogenaamde stilligpremie voor visserijvaartuigen die getroffen worden door de vangstbeperkingen op kabeljauw. Zo'n premie is sinds 1999 opgenomen in een Europese verordening. De vissers, die ook al lijden onder de hoge dieselprijzen, hebben die premie nodig om te overleven.

Is de minister bereid in te gaan op de vraag van de reders? Heeft hij nog andere steunmaatregelen in petto?

02.02 Minister **Jaak Gabriels** (*Nederlands*): De problemen in de zeevisserij zijn niet nieuw. Er zijn problemen ingevolge uitvlagging, brandstofprijzen, beperking van de bevisbare wateren en van de vissoorten waarvan de visquota worden beperkt.

Après 30 ans, le fonds pour l'énergie devrait être suffisamment alimenté pour pouvoir financer le démantèlement des centrales nucléaires.

Le 5 avril 2000, le gouvernement a décidé qu'un inventaire des provisions existantes serait établi. Tant le montant que la disponibilité des provisions font actuellement l'objet d'une évaluation. Celle-ci devrait être réalisée par le régulateur. Il s'agit de proposer des solutions de rechange pour les centrales nucléaires et la gestion des déchets nucléaires.

01.03 **Joos Wauters** (AGALEV-ECOLO): Le secrétaire d'Etat a clarifié la décision du 5 avril 2000. Il est étonnant que le rapport d'évaluation soit encore à l'heure actuelle un document interne. A terme, il faudra le rendre public afin de permettre au Parlement d'assurer le suivi de ce dossier.

01.04 **Olivier Deleuze**, secrétaire d'Etat (*en néerlandais*): Après que le Comité de contrôle aura approuvé ce rapport, je le transmettrai au Parlement.

L'incident est clos.

02 **Question orale de M. Koen Bultinck au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "la prime d'immobilisation dans le secteur de la pêche" (n° 3244)**

02.01 **Koen Bultinck** (VLAAMS BLOK): La « Rederscentrale » (centrale des armateurs) demande à l'Agriculture ce qu'elle appelle une prime d'immobilisation pour les bateaux de pêche qui sont touchés par les restrictions dans le domaine de la pêche au cabillaud. Une prime de ce type est incluse dans un règlement européen depuis 1999. Les pêcheurs, qui souffrent déjà de la hausse des prix du gasoil, ont besoin de cette prime pour survivre.

Le ministre est-il disposé à accéder à la demande des armateurs ? A-t-il d'autres mesures de soutien en réserve ?

02.02 **Jaak Gabriels**, ministre (*en néerlandais*): Les problèmes qui se posent dans le domaine de la pêche maritime ne datent pas d'hier. Il y a des difficultés qui ont plusieurs causes : certains bateaux de pêche naviguent sous pavillon étranger, les prix du carburant ont augmenté, la superficie des eaux où la pêche est autorisée a été réduite et le nombre d'espèces de poissons dont la pêche est permise a été revu à la baisse.

Artikel 16, lid 1a van de Europese verordening over de visserijsector vormt de wettelijke basis voor een stilligpremie. De Europese Commissie meent dat in het geval van de kabeljauwbeperving deze regeling van toepassing is. Daartoe werd in januari en februari met de sector overleg gepleegd over de modaliteiten. Vrijdag komt deze aangelegenheid aan bod op de Ministerraad.

Andere steunmaatregelen kunnen niet rekenen op goedkeuring van de Europese Commissie. Een eventuele vrijstelling van bedrijfsvoorheffing wordt door minister Reynders voorgelegd aan de Europese Commissie.

02.03 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Ik kijk hoopvol uit naar de Ministerraad van vrijdag. Er valt geen tijd meer te verliezen in de visserijsector.

02.04 Minister Jaak Gabriels (Nederlands): Vorig jaar heb ik enkele van de 29 schepen aan de ketting laten liggen omdat ze zich niet aan de regelgeving hielden. Deze maatregel bleek heel efficiënt. Sindsdien zijn er geen overtredingen meer vastgesteld.

Het incident is gesloten.

03 Mondelinge vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Landbouw en Middenstand over "de aanvullende opleiding architecten-stagiairs" (nr. 3334)

03.01 Trees Pieters (CVP): De Nationale Raad van de Orde van architecten besliste een aanvullende opleiding voor architecten-stagiairs te organiseren. Zo een vorming is op zich natuurlijk positief, maar die bijscholing wordt nu al door heel wat organisaties aangeboden. De Orde pleegt hierover geen overleg. Gaat zij hier haar boekje niet te buiten? Met welk geld wil ze die opleiding financieren? Totnogtoe heeft de minister niet geantwoord op twee brieven over deze problematiek. Waarom ontwijkt hij de discussie?

03.02 Minister Jaak Gabriels (Nederlands): Zodra ik kennis heb genomen van de bezwaren heb ik het standpunt van de Nationale Orde voor architecten gevraagd. Zodra de standpunten van de verschillende partijen gekend zijn, zal ik op mijn kabinet overleg organiseren.

Een opleiding voor de stagiairs, gericht op de beroepspraktijk, is noodzakelijk. Het aantal uren mag niet te hoog liggen. Wie deze bijkomende opleiding het best organiseert, moet nog worden

L'article 16, alinéa 1er, a, du règlement européen régissant le secteur de la pêche constitue la base légale de la prime d'immobilisation. La Commission Européenne estime que dans le cas de la restriction de capture du cabillaud, ce règlement européen est d'application. Une concertation portant sur les modalités a eu lieu à ce sujet avec le secteur, en janvier et février. Le conseil des ministres examinera ce dossier vendredi.

D'autres mesures de soutien n'emportent pas l'approbation de la Commission européenne. Le ministre Reynders soumettra à celle-ci une dispense éventuelle de précompte professionnel.

02.03 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): J'attends avec impatience le conseil des ministres de vendredi. Il n'y a plus de temps à perdre pour le secteur de la pêche.

02.04 Jaak Gabriels , ministre (en néerlandais) : L'année dernière, j'ai fait mettre à la chaîne plusieurs des 29 navires parce qu'ils ne respectaient pas la réglementation. Cette mesure s'est avérée très efficace. Plus aucune infraction n'a été constatée depuis.

L'incident est clos.

03 Question orale de Mme Trees Pieters au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "la formation complémentaire d'architecte-stagiaire" (n° 3334)

03.01 Trees Pieters (CVP): Le Conseil national de l'Ordre des architectes a décidé d'organiser une formation complémentaire d'architecte-stagiaire. En soi, cette formation est évidemment une bonne chose mais elle est déjà proposée par des nombreuses organisations. L'Ordre n'a organisé aucune concertation à ce sujet. N'outrepasse-t-il pas ses compétences en la matière? Comment compte-t-il financer cette formation? Le ministre a omis de répondre à deux lettres sur le sujet. Pourquoi évite-t-il la discussion?

03.02 Jaak Gabriels , ministre (en néerlandais) : Ayant pris connaissance des objections, j'ai aussitôt demandé quelle était la position de l'Ordre national des architectes. Dès que les positions des différentes parties seront connues, j'organiserai une concertation à mon cabinet.

Une formation pour les stagiaires, axée sur la pratique professionnelle, est indispensable. Le nombre d'heures ne peut toutefois pas être trop élevé. La question de savoir qui devrait organiser

nagegaan. De Nationale Orde is van oordeel dat de huidige opleiding de architecten onvoldoende voorbereidt op de vele eisen die aan de architect worden gesteld. Ik zal ook overleg plegen met de gemeenschapsministers, bevoegd voor onderwijs, over de architectuuropleiding.

03.03 **Trees Pieters** (CVP): De schrijvers van de open brief zijn blijkbaar niet op de hoogte van het ministeriële initiatief.

Ik blijf erbij dat de beroepsorganisaties het best geplaatst zijn om zulke opleidingen te organiseren. De wetten van 1939 en 1963 bevestigen dit, waar zij het hebben over de bevoegdheden van de Orde. Ik vind het ongepast dat de Orde 8 miljoen frank spendeert aan een taak die niet de hare is.

03.04 Minister **Jaak Gabriels** (Nederlands): De Nationale Raad is een gesprekspartner in deze. Het is dus logisch dat ik haar om advies vraag.

03.05 **Trees Pieters** (CVP): De wet is duidelijk genoeg: raadpleging is niet nodig.

Het incident is gesloten.

04 **Samengevoegde interpellaties van**
- de heer **Luc Paque** tot de minister van Landbouw en Middenstand over "de ernstige crisis in de landbouw" (nr. 685)
- mevrouw **Trees Pieters** tot de minister van Landbouw en Middenstand over "de crisis in de landbouwsector" (nr. 686)

04.01 **Luc Paque** (PSC): Ik had de voorkeur gegeven aan een debat in de plenaire vergadering, maar ik verheug er mij niettemin over dat wij in de commissie al een en ander kunnen bespreken. De landbouwsector wordt thans geconfronteerd met een nooit geziene crisis en met de kwalijke effecten van de afkoopregeling, die te wijten zijn aan de daling van de prijzen. Nu de prijzen gedaald zijn, geven sommige veehouders, vooral dan van melkkoeien, de voorkeur aan een vernietiging van hun veestapel om de afkooppremie te kunnen ontvangen. Die premie ligt immers hoger dan de marktprijs.

Ten gevolge van de agenda 2000, die een jaar geleden voor een periode van zes jaar werd goedgekeurd, hebben de Waalse landbouwers zich moeten aanpassen, moeten omschakelen en diversifiëren, zich in de schulden moeten steken en, in sommige gevallen, hun activiteit moeten staken.

cette formation complémentaire n'est pas encore tranchée. L'Ordre estime que la formation actuelle ne prépare pas suffisamment les architectes aux nombreuses exigences liées à l'exercice de la profession. J'ai également l'intention de me concerter avec les ministres communautaires pour l'enseignement à propos de la formation d'architecte.

03.03 **Trees Pieters** (CVP): Les auteurs de la lettre ouverte ne semblent pas avoir eu connaissance de l'initiative ministérielle.

Je maintiens que les organisations professionnelles sont les mieux placées pour organiser de telles formations. La loi de 1939 et de 1963, qui traitent des compétences de l'Ordre, le confirment. Il ne me paraît pas souhaitable que l'Ordre consacre 8 millions à une tâche qui n'est pas la sienne.

03.04 **Jaak Gabriels**, ministre (en néerlandais): Le Conseil national est un de nos interlocuteurs en cette matière. Il est dès lors logique que je recueille son avis.

03.05 **Trees Pieters** (CVP): La loi est claire: la consultation n'est pas nécessaire.

L'incident est clos.

04 **Interpellations jointes de**
- M. **Luc Paque** au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "la grave crise que traverse le monde agricole" (n° 685)
- Mme **Trees Pieters** au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "la crise que traverse le secteur agricole" (n° 686)

04.01 **Luc Paque** (PSC) : J'aurais souhaité un débat en séance plénière, mais je suis déjà heureux de pouvoir le commencer en commission. Le secteur agricole fait face aujourd'hui à une crise sans précédent et à une perversion du système de rachats due à la chute des prix. Suite à celle-ci, certains éleveurs, surtout ceux de vaches laitières, choisissent la destruction de leur bétail afin de bénéficier de la prime de rachat, plus élevée que le prix du marché.

Suite à l'agenda 2000 conclu, il y a un an, pour six années, les agriculteurs wallons ont dû s'ajuster, se réorienter, se diversifier, s'endetter et, pour certains, cesser leur activité.

Ondanks de woede die in landbouwkringen heerst, heeft de Europees Landbouwcommissaris zijn standpunt tijdens het voorbije weekend herbevestigd. Agenda 2000 zal worden herzien en sommige premies, zoals de premie voor zoogkoeien, zullen worden opgeschort. Ook de melk- en suikerbietenquota worden bedreigd.

Welke geloofwaardigheid hebben de politici en de Europese instellingen nog in de ogen van de landbouwers?

De voorstellen van landbouwcommissaris Franz Fischler zijn onaanvaardbaar. Ik hoop dat onze vertegenwoordigers in de Europese instellingen dat duidelijk zullen maken.

De opschorting of herziening van de premiereregeling die was opgenomen in agenda 2000 zou het voortbestaan van tal van landbouwbedrijven in het gedrang brengen. Agenda 2000 kan niet ter discussie worden gesteld.

Wij stellen de oprichting voor van een Europees fonds voor de BSE-crisis dat niet ten laste van de landbouwbegroting komt en door de lidstaten zou worden gefinancierd, bijvoorbeeld via een verhoging van de accijnzen op sommige producten. Het zou onaanvaardbaar zijn mochten de landbouwers, die de grootste slachtoffers van de recente crisissen zijn, een tweede maal het gelag betalen.

België dat inzake de toepassing van de in december 2000 genomen beslissingen de beste leerling van de EU is, wordt benadeeld omdat andere landen terzake minder vlijt aan de dag leggen. Bijgevolg moet de regering op een efficiënte harmonisatie van de BSE-maatregelen aansturen.

De politici kunnen niet blind blijven voor de ontredde van de landbouwers of klagen over hun eigen onmacht, iets waarin de Waalse minister van Landbouw zo sterk is.

De regering dient onverwijld een crisiscomité op te richten waarbinnen het overleg met de landbouworganisaties en de gewestelijke overheden kan plaatsvinden.

Dit overleg is onmisbaar met het oog op de verdediging van het familiale op mensenmaat geschoeide landbouwbedrijf en van de extensieve landbouw. Ons politiek optreden moet op die doelstellingen worden afgestemd.

Gelet op de economische moeilijkheden van de sector en de verdediging van een landbouwbeleid

Malgré la colère du monde agricole, le Commissaire européen à l'Agriculture vient encore de rappeler son point de vue ce week-end. L'agenda 2000 sera revu et certaines primes, dont la prime à la vache allaitante, seront suspendues ; les quotas laitiers et betteraviers sont menacés.

Quel crédit le monde agricole peut-il encore accorder au monde politique et aux institutions européennes ?

Les propositions du Commissaire Franz Fischler sont inadmissibles et inacceptables. J'espère que nos représentants dans les institutions européennes le répéteront.

La suspension ou la révision du système des primes défini dans l'agenda 2000 serait catastrophique pour la pérennité des exploitations. La rupture de l'agenda 2000 ne peut être envisagée.

Nous proposons la création d'un Fonds européen de crise ESB, hors budget agriculture, et qui serait alimenté par les États membres, par exemple via un relèvement des accises sur certains produits. Il serait inadmissible que le monde agricole, première victime des crises récentes, paie une deuxième fois la note.

La Belgique, meilleure élève de l'Union européenne pour la mise en œuvre des mesures décidées en décembre 2000, est pénalisée à cause d'autres pays, moins appliqués. Le gouvernement doit donc obtenir l'harmonisation efficace des mesures ESB.

Les responsables politiques ne peuvent ignorer le désarroi du monde agricole ni se lamenter sur leur propre impuissance, comme le fait si bien le ministre wallon de l'Agriculture.

Le gouvernement doit créer sans délai un comité de crise, au sein duquel s'organiserait une concertation avec les organisations agricoles et les autorités régionales.

Cette concertation est indispensable à la défense d'une agriculture familiale, extensive et à taille humaine. C'est ce qui doit guider nos principes d'action politique.

Eu égard aux difficultés économiques de ce secteur ainsi qu'à la défense d'une politique agricole

dat de zorg om de productkwaliteit en het respect voor de landbouwsector vooropstelt, wil ik u enkele vragen stellen.

Het voorstel om bepaalde premies af te schaffen is strijdig met de bepalingen van agenda 2000. Is de regering van plan die akkoorden te herzien? Zo ja, waarom en wat is de strekking van die voorstellen?

Welke zullen in het kader van het Belgisch EU-voorzitterschap onze prioriteiten inzake het landbouwbeleid zijn? Hoe wil België op nationaal niveau deze sector verdedigen die ten gevolge van de verscheidene voedselcrisissen economisch bedreigd is.

04.02 Trees Pieters (CVP): Het ontwikkelen van een snelle BSE-test bracht het BSE-dossier in een stroomversnelling. Begin november zorgde deze snelle test voor veel publieke onrust in Frankrijk, maar ook bij ons. Ook in Duitsland reageerde de publieke opinie paniekerig op de eerste positieve testresultaten, wat zelfs resulteerde in het ontslag van twee Duitse ministers. Europa verkeerde in november in verwarring en Duitsland stapte af van zijn gematigde houding in het BSE-dossier. Duitsland en Frankrijk spraken op 4 december een verbod uit tegen het gebruik van dierlijk afval in alle veevoeders, zonder dat dit door de gezondheidssector noodzakelijk werd geacht. Deze maatregel werd op 1 januari 2001 van kracht en geldt tot 30 juni 2001.

Minister Aelvoet meende dat, na de crisis in Frankrijk, geen nieuwe dringende maatregelen nodig waren. BSE-expert Vanopdenbosch en de bevoegde EU-commissaris spraken andere, onrustwekkende taal. Een artikel in *Test Aankoop*, slechts selectief weergegeven in de media, was echter minder onrustwekkend. Daarop wijzigde minister Aelvoet haar standpunt en nam ze ook strenge maatregelen. Minister Gabriëls achtte de maatregel onuitvoerbaar. De maatregelen zouden 10 miljard frank gaan kosten. Hij vond echter geen gehoor bij Europa.

De Europese maatregelen van 4 december 2000 hebben het vertrouwen van de consument niet hersteld. De prijzen zijn ineengestort en de verkoop is sterk gedaald. In België kampt het hoog kwalitatief vlees qua verkoop met een daling van 5 procent, het laag kwalitatief vlees met een daling van 15 à 20 procent. Uit een bevraging bij Ferravia

soucieuse de la qualité des produits et respectueuse du monde agricole, j'ai quelques questions à vous poser.

La proposition de supprimer certaines primes met en cause les dispositions de l'agenda 2000. Le gouvernement envisage-t-il une révision de ces accords ? Si oui, pourquoi, et quelle serait la teneur de ces propositions ?

Dans le cadre de la présidence belge de l'Union européenne, quelles seront les priorités belges de la politique agricole ? Comment la Belgique compte-t-elle défendre, sur le plan national, ce secteur menacé économiquement à la suite des différentes crises alimentaires ?

04.02 Trees Pieters (CVP): Le développement de tests ESB rapides a eu pour effet d'accélérer le traitement du dossier ESB. Début novembre, ces tests rapides ont suscité un profond émoi parmi la population française, mais aussi chez nous. De même, en Allemagne, l'opinion publique a eu une réaction de panique quand elle a été informée des premiers résultats positifs de ces tests, ce qui a même entraîné la démission de deux ministres allemands. En novembre, l'Europe était en proie à la confusion et l'Allemagne a alors cessé d'adopter une position modérée dans le dossier ESB. Le 4 décembre, l'Allemagne et la France ont décrété l'interdiction d'utiliser les déchets d'origine animale dans tous les aliments pour bétail, sans que le secteur de la santé l'ait estimé nécessaire. Cette mesure est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2001 et est d'application jusqu'au 30 juin 2001.

Après la crise qui avait éclaté en France, la ministre Aelvoet a estimé qu'aucune nouvelle mesure urgente ne s'imposait. M. Vanopdenbosch, expert en matière d'ESB, et le commissaire européen tenaient un autre langage, plus inquiétant. Un article publié dans *Test-Achat*, dont les médias n'ont que très partiellement rendu compte, était quant à lui moins alarmant. La ministre Aelvoet a alors changé d'attitude et pris des mesures draconiennes. Le ministre Gabriëls a estimé que les mesures étaient impossibles à mettre en oeuvre. Leur coût serait de 10 milliards de francs. Il n'a toutefois pas réussi à faire entendre sa voix au niveau européen.

Les mesures prises par l'UE le 4 décembre 2000 n'ont pas permis de restaurer la confiance du consommateur. Les prix se sont effondrés et les ventes ont chuté. En Belgique, la vente de viande de grande qualité a baissé de 5% et celle de viande de moindre qualité de 15 à 20%. Il ressort d'informations fournies par Ferravia que le marché intérieur a connu une baisse de 15 à 20%, contre

blijkt dat de binnenlandse markt met 15 à 20 procent is afgenomen, de Duitse met 45 à 75 procent en de markt buiten Europa, meer bepaald in de Oostbloklanden, met liefst 80 à 100 procent.

De verbodsbepalingen inzake dierenmeel hebben geleid tot enorme prijsdalingen -en dus mindere opbrengsten-, maar ook tot aanzienlijke meerkosten qua afvalverwijdering. De Europese Commissie weigert tussen te komen in die kosten. Ze stelt dat het slachtafval en het slachtvet nog kunnen worden gerecupereerd.

De kosten voor afvalverwerking door Rendac zouden 3,8 miljard bedragen, terwijl dat vroeger op 7 à 8 miljard werd geschat. Wat zijn nu de echte kosten?

Het financiële plaatje is enorm. De consumptie van rundvlees daalde met 27 procent, veel meer dus dan de 10 procent geraamd door de Europese Commissie. EU- Commissaris Fischler verwacht dat 1,7 miljoen ton vlees zal worden verbrand en 2,5 miljoen ingevroren. De kostprijs van die operatie zou 3 miljard frank euro bedragen terwijl op de Europese begroting slechts 1,2 miljard euro werd uitgetrokken. De opkoopregeling voor dieren ouder dan 30 maanden vertoont zeer veel zwakten.

De EU-begroting voor 2001 voorziet in 930 miljoen euro extra. Dit bedrag zou onvoldoende zijn. De vastgelegde uitgavenplafonds mogen echter niet worden overschreden. Enkel de Franse president zou bereid zijn het begrotingskader te overschrijden. Europees commissaris Fischler meent dat elders compensatie moet worden gezocht.

De druk vanwege Duitsland om het Europese landbouwbeleid te herzien, neemt toe. Commissaris Fischler pleit voor drastische maatregelen, onder andere voor een doorgedreven opkoopregeling. Daartegen rijst heel wat verzet. Bij het verbranden van gezonde dieren, ondertussen 60.000 runderen, rijzen ook ethische vragen.

Daarnaast suggereerde commissaris Fischler de subsidies aan de melkveesector te verminderen. Gisteren werden nog een aantal bijkomende maatregelen gesuggereerd, zoals het beperken van de premie tot een aantal runderen per bedrijf en het

45 à 75% pour le marché allemand et 80 à 100% pour le marché non-européen, et plus particulièrement celui du bloc de l'Est.

Les mesures d'interdiction de l'utilisation de farines carnées ont abouti à des baisses de prix spectaculaires et donc à des pertes de revenus et à des augmentations considérables de frais, en raison de la nécessité de traiter les déchets. La Commission Européenne refuse d'intervenir dans ces frais. Elle estime que les abats et la graisse prélevée lors de l'abattage peuvent encore être récupérés.

Le coût du traitement des déchets par Rendac se monterait à 3,8 milliards alors qu'antérieurement, on l'estimait à 7 ou 8 milliards. Quels est en définitive le montant exact?

La facture de la crise de l'ESB est énorme. La consommation de la viande bovine a baissé de 27 %, c'est-à-dire bien en-deçà des 10 % estimés par la Commission Européenne. Le Commissaire Fischler évalue à 1,7 million le nombre de tonnes de viande qui seront incinérées et à 2,5 millions le nombre de tonnes de viande qui seront congelés. Le coût de cette opération devrait se chiffrer à 3 milliards d'euros alors que 1,2 milliard d'euros seulement a été réservé dans le budget européen. Quant au règlement applicable au rachat des animaux dont l'âge dépasse 30 mois, il présente de nombreuses lacunes.

Le budget 2001 de l'UE prévoit un supplément de 930 millions d'euro, un montant jugé insuffisant. Les plafonds de dépenses qui ont été fixés ne peuvent cependant être dépassés. Seul le président français serait disposé à sortir du cadre budgétaire. Le commissaire européen Fischler estime qu'il faut rechercher une compensation ailleurs.

La pression exercée par l'Allemagne pour réformer la politique agricole se fait de plus en plus forte. Le commissaire Fischler est partisan de mesures draconiennes et notamment d'un règlement poussé en matière d'achats. Les oppositions sont nombreuses à cet égard. Des questions éthiques se posent également à propos de l'incinération d'animaux sains, j dont le nombre est actuellement de 60.000 bovidés.

Qui plus est, le commissaire Fischler suggère de diminuer les subsides octroyés au secteur laitier. Un certain nombre de mesures complémentaires ont été avancées hier, comme la limitation de la prime à un certain nombre d'animaux par exploitation et l'

sneller slachten.

accélération des abattages.

Waarom is de achterstand inzake de restituties in de sector van het varkensvlees te wijten? Welke maatregelen neemt de minister?

A quoi est dû le retard en matière de restitutions dans le secteur de la viande porcine?

Welke maatregelen neemt de minister om tot een duurzame oplossing te komen? Wordt het verbod op dierenmeel na 30 juni gehandhaafd? Wat zijn de alternatieven?

Quelles mesures le ministre a-t-il prises pour parvenir à une solution durable? L'interdiction des farines carnées sera-t-elle maintenue après le 30 juin? Quelles sont les alternatives?

Hoeveel dieren zijn in het kader van de opkoopregeling in België opgekocht en vernietigd? Wat is het kostenplaatje hiervan? Tot wanneer denkt de regering deze opkoopregeling aan te houden?

Combien d'animaux ont-ils été achetés et détruits dans le cadre de la réglementation en matière d'achats? Combien a coûté cette mesure? Jusqu'à quand le gouvernement entend-il maintenir cette réglementation?

Zal de minister zijn strenge houding versoepelen of blijft hij bij zijn standpunt?

Le ministre va-t-il s'en tenir à cette attitude inflexible ou va-t-il l'assouplir?

Wie draagt de belangrijkste last voor deze zware financiële opdoffer voor de veetelers: de landbouwer of de consument-belastingbetaler?

Qui de l'agriculteur ou du consommateur-contribuable est la principale victime de ce coup dur qui touche financièrement les éleveurs?

04.03 Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV): De landbouwers, die de eerste schakel in het productieproces zijn, hebben het meest te lijden onder de huidige crisis. Dat is onvermijdelijk in een vrijemarkteconomie. Om bijstellingen mogelijk te maken moeten de middelen op Europees niveau worden geharmoniseerd, en moet ernaar gestreefd worden dat de kosten van de crisis ook door andere schakels in de keten worden gedragen. Kan er geen fonds worden ingesteld dat door alle schakels in het productieproces zou worden gefinancierd?

04.03 Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV): Ce sont les agriculteurs de première ligne qui pâtissent le plus de la situation de crise actuelle. C'est inévitable dans une économie de marché. Pour trouver des mesures correctrices, il faut harmoniser les moyens au niveau européen et chercher à faire endosser le coût de cette crise par d'autres maillons de la chaîne. Ne peut-on envisager un fonds alimenté par l'ensemble des maillons de la chaîne?

Dat zou hoe dan ook maar een lapmiddel zijn. Als de landbouw het roer niet omgooit, zullen er nog crisissen komen.

Ce ne serait qu'une mesure réparatrice. Les crises vont se répéter, à défaut de réorientation de l'agriculture.

U heeft een harmonisatie van de maatregelen bepleit, maar werd daarin niet gevolgd door alle lidstaten. Denken andere regeringsleden de krachten te bundelen om het Belgische standpunt te consolideren in het licht van het nakende EU-voorzitterschap?

Vous avez défendu l'harmonisation des mesures, sans être suivi par tous les États. D'autres membres du gouvernement, dans la perspective de la présidence de l'union européenne, envisagent-ils un tir groupé pour renforcer la position belge?

Steun en quotaregelingen moeten voortaan gekoppeld worden aan een heroriëntering van de landbouw.

Dorénavant, les aides et quotas doivent être conditionnés par une réorientation de l'agriculture.

04.04 Philippe Collard (PRL FDF MCC): Wij sluiten ons grotendeels aan bij de analyse van de heer Pâque. De rundvleessector heeft nog nooit zo'n grote inspanningen gedaan, maar tegelijk is het imago van de sector nog nooit zo slecht geweest.

04.04 Philippe Collard (PRL FDF MCC): Nous rejoignons globalement l'analyse de M. Pâque. Les efforts consentis par le secteur de la viande bovine n'ont jamais été aussi importants qu'aujourd'hui, mais, parallèlement, son image n'a jamais été aussi mauvaise.

Voorzitter: Muriel Gerkens.

Er is nood aan algemene maatregelen die berusten op wetenschappelijke proeven en niet ingegeven zijn door de emotie van de bevolking.

Europa moet inzake onderzoek middelen vrijmaken om een test op levende dieren te ontwikkelen.

De harmonisatie van de op Europees niveau genomen maatregelen is absoluut noodzakelijk om concurrentievervalsing te voorkomen.

Er moet worden nagedacht over een alternatief voor het in Berlijn vastgestelde budgettaire plafond. Een mogelijk oplossing bestaat erin dat de betrokkenen uit de voedingssector een fonds oprichten. Wij kunnen in geen geval aanvaarden dat het hele crisisdossier tot 2006 in de koelkast wordt gestopt. Voor vele landbouwers is de situatie nu al ondraaglijk.

Aangezien het Belgisch vlees dankzij onze nationale voorschriften terzake wereldwijd tot het meest veilige behoort, is het begrijpelijk dat de landbouwers gefrustreerd zijn. De Europese beleidsmakers zijn er niet in geslaagd tijdig te reageren.

De vernietiging van de overschotten blijft vragen oproepen. De heer Fischler raamt de kostprijs van de crisis op 3 miljard euro. De maatregelen inzake voedselveiligheid moeten dringend worden geharmoniseerd, aangezien Portugal en het Verenigd Koninkrijk hebben aangekondigd het Europees verbod op de consumptie van ribstukken niet te zullen respecteren. De harmonisatie moet wettelijk geregeld zijn en worden toegepast.

Wat de uit niet-EU landen geïmporteerde runderen betreft, moet de EU dezelfde kwaliteitseisen hanteren als voor de lidstaten.

Wordt het uit Argentinië afkomstige biologisch vlees gecontroleerd? In welke mate is het vlees uit niet-EU landen traceerbaar en wordt het op veiligheid gecontroleerd?

Voorts moet worden voorkomen dat de graan-, suiker- en melkproducenten ten gevolge van de kosten waarmee de crisis hen opzadelt, hun activiteit terugschroeven.

Wij verzoeken u snel een oplossing voor de crisis te vinden.

04.05 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): Door de dioxinecrisis en de BSE-crisis is het duidelijk

Présidente: Muriel Gerkens.

Il faut prendre des mesures globales, fondées sur des preuves scientifiques et non sur l'émotion populaire.

L'Europe doit dégager des moyens en matière de recherche, afin de mettre au point un test sur des animaux vivants.

L'harmonisation des mesures prises au niveau européen est indispensable pour éviter les distorsions de concurrence.

Il y a lieu de réfléchir à une alternative au plafond du budget fixé à Berlin. On pourrait imaginer la création d'un fonds alimenté par les différents acteurs du secteur alimentaire. Nous ne pourrions en tout cas admettre la mise au frigo de la crise jusqu'en 2006. De nombreux agriculteurs sont, d'ores et déjà, dans une situation intenable.

Leur frustration est compréhensible, étant donné que les dispositions belges assurent une qualité de viande parmi les plus sûres du monde. Les dirigeants européens n'ont pas su réagir assez rapidement.

La destruction des surplus reste une question sans réponse. Le coût de la crise serait de 3 milliards d'euros, selon M. Fischler. Il est urgent d'harmoniser les mesures sur la sécurité alimentaire, le Portugal et le Royaume-Uni ayant annoncé qu'ils n'appliqueraient pas l'interdiction européenne de consommer les côtes à l'os. L'harmonisation doit être légale et appliquée.

Vis-à-vis des bovins importés de pays tiers, l'Union européenne doit exiger les mêmes critères de qualité que ceux qu'elle exige de son marché intérieur.

La viande bio en provenance d'Argentine est-elle contrôlée? Qu'en est-il de la traçabilité et du contrôle de la sécurité des viandes venant des pays tiers?

Par ailleurs, il faut éviter que les producteurs de céréales, de sucre et de lait ne financent, par ponction sur leur activité, le coût de la crise.

Nous vous demandons de trouver une solution urgente à cette crise.

04.05 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): La crise de la dioxine et celle de l'ESB ont clairement

geworden dat het toekomstig landbouwbeleid zich moet toespitsen op voedselveiligheid en duurzame landbouw, zonder hierbij een volwaardig inkomen voor de landbouwers te vergeten.

De maatregelen van het Europese landbouwbeleid gaan voor 90 procent naar marktondersteuning in plaats van naar een duurzame, intensieve landbouw en naar integrale plattelandontwikkeling.

Europa moet zijn beleid dus dringend aanpassen. Het is hoog tijd voor een discussie over integrale plattelandontwikkeling op Europees niveau.

Het vertrouwen van producenten en consumenten is zoek. Een constructieve dialoog moet ertoe leiden dat het vertrouwen hersteld wordt. Welke initiatieven zal de minister van Landbouw nemen om het vertrouwen in deze sector te herstellen en om te komen tot een duurzaam landbouwbeleid op Europees niveau?

04.06 François Bellot (PRL FDF MCC): De productiemethoden en consumptiepatronen evolueren, maar de landbouwers blijven vertrouwen op de grondstoffen die ze verwerken en zich verlaten op de Europese Commissie en haar Agenda 2000. De in die agenda vastgestelde regels, waaraan de landbouwers gebonden zijn, worden nu evenwel herzien. Dat kunnen we niet dulden. Bovendien willen sommigen de aanverwante beroepen in diskrediet brengen. Ik denk hierbij meer bepaald aan de anti-veemarktencampagne van de dierenrechtenorganisatie Gaia.

Wij vertrouwen erop dat de regeringsmedewerkers ervoor zorgen dat de veemarkten aan alle wettelijke normen en vereisten voldoen. De manoeuvres van Gaia beginnen naar provocatie te ruiken. Wat denkt u daaraan te doen ?

04.07 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV): Er moet de landbouwers een overgangsregeling worden aangereikt, om hen in staat te stellen acute liquiditeitsproblemen te overbruggen.

De prijs die de veehouder voor zijn vlees krijgt, is ingezakt, maar de prijs in de winkel is niet gedaald. Iemand moet zich hier dus verrijken. Het ministerie van Economie moet een billijke oplossing uitwerken voor de prijzenproblematiek.

Men moet de landbouwers helpen hun liquiditeitsproblemen het hoofd te bieden, maar men moet zich ook bezinnen over de echte oorzaken van

démontré que la future politique agricole doit être axée sur la sécurité alimentaire et sur le développement durable, sans perdre de vue la nécessité pour l'agriculteur de disposer d'un revenu à part entière.

Les mesures prises dans le cadre de la politique agricole européenne sont destinées pour 90% à soutenir le marché alors qu'il conviendrait de prendre des mesures en faveur d'une agriculture durable et d'un développement rural intégral.

L'Europe doit d'urgence adapter sa politique. Il est grand temps de mener au niveau européen un débat sur le développement rural intégral.

Les producteurs et les consommateurs ont perdu confiance. Un dialogue constructif doit permettre de rétablir cette confiance. Quelles initiatives le ministre de l'Agriculture a-t-il l'intention de prendre pour rétablir la confiance au sein du secteur et pour promouvoir une politique agricole durable au niveau européen?

04.06 François Bellot (PRL FDF MCC) : Les modes de production et de consommation évoluent, mais les agriculteurs ont maintenu leur confiance tant par rapport aux matières premières qu'ils utilisent que par rapport à la Commission européenne et à son agenda 2000. Or, les règles fixées dans cet agenda et qui liaient les agriculteurs vont être revues. Nous ne pouvons le tolérer. De plus, certains veulent discréditer des professions connexes. Je pense à la campagne de Gaia contre les marchés aux bestiaux.

Nous faisons confiance aux fonctionnaires gouvernementaux pour assurer la légalité au sein des marchés aux bestiaux. Les manoeuvres de « Gaia » tournent à la provocation. Que comptez-vous faire à cet égard ?

04.07 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV) : Une solution de transition doit être proposée aux agriculteurs, afin de les aider à faire face aux problèmes immédiats de trésorerie.

Le prix d'achat de la viande a chuté, mais l'on continue à la vendre au même prix. Quelqu'un doit donc s'enrichir. Le ministère de l'Économie doit trouver une solution à la problématique des prix qui soit équitable.

Il faut assumer les problèmes de trésorerie qui se posent aux agriculteurs, mais aussi réfléchir aux causes réelles de crises inhérentes à un mode de

de crisissen, die verband houden met productiemethoden, en nagaan hoe men een en ander op een nieuwe leest kan schoeien.

Het plan voor plattelandsontwikkeling, dat tot de bevoegdheid van de gewesten behoort, is maar goed voor 10% van de landbouwbegroting.

De eis met betrekking tot een verhoging van de kredieten die worden uitgetrokken voor het plan voor plattelandsontwikkeling moet aan de Europese instanties worden voorgelegd.

Iedereen zegt hetzelfde, maar zowat overall in Europa doet men het omgekeerde van wat men zegt.

Tot het tegendeel is bewezen, is de quotaregeling het meest aangewezen middel om een beperking van de productie in de hand te werken. Agenda 2000 strekte er echter vooral toe Europa in staat te stellen de markt te liberaliseren. De hervorming van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moet op de agenda worden geplaatst teneinde een stelsel van modulering van de premies in te voeren en nieuwe onderhandelingen over de WHO-akkoorden, met name over de plantaardige proteïnen, te verkrijgen.

Overweegt België als toekomstig voorzitter ernstig werk te maken van de probleemen van de landbouw teneinde tot een hervorming van het GLB te komen en ons in staat te stellen binnen de WHO efficiënt te onderhandelen?

De toetreding van de voormalige Oostbloklanden zal nog heel wat nieuwe problemen met zich brengen.

04.08 Maurice Dehu (PS): Vorige week overhandigde een afvaardiging van 400 landbouwers mij een eisenpakket. Een groot aantal van de eisen had op u betrekking, mijnheer de minister. De jonge landbouwers hebben mij tevens een tekst bezorgd waarin eraan wordt herinnerd dat de landbouwwereld, ofj 2% van de bevolking, voor de voedselveiligheid van iedereen opdraait. De jongeren verwijten de Europese leiders hun blindheid en zij beschuldigen hen ervan de landbouw naar een catastrofe te leiden.

De boeren met wie ik gesproken heb, eisen een coherent steunbeleid voor de koeienfokkerij, in het kader van de WHO-onderhandelingen, teneinde stand te houden tegenover het dictaat van de Amerikanen.

Deze tekst werd mij tijdens een debat in Nijvel vorige week overhandigd door een delegatie van

production et penser à une réorientation.

Le plan de développement rural, de compétence régionale, ne se taille que 10% du budget de l'Agriculture.

La revendication d'une augmentation du budget alloué au plan de développement rural doit être portée au niveau européen.

Tout le monde dit la même chose, mais un peu partout en Europe on continue à faire le contraire de ce que l'on dit.

Jusqu'à preuve du contraire, le système des quotas est le plus à même de favoriser une limitation de la production. Or, l'agenda 2000 visait surtout à permettre à l'Europe de libéraliser le marché. La réforme de la PAC doit être mise à l'ordre du jour, en vue d'instaurer un système de modulation des primes et d'obtenir une renégociation des accords de l'OMC, notamment sur les protéines végétales.

La présidence belge envisage-t-elle sérieusement de prendre à bras-le-corps le problème de l'agriculture pour arriver à une réforme de la PAC et nous mettre en position de mener des négociations efficaces au sein de l'OMC ?

Quant à l'ouverture aux pays de l'Est, elle nous réserve encore de nouveaux problèmes.

04.08 Maurice Dehu (PS) : La semaine passée, une délégation de 400 agriculteurs est venue me déposer un cahier de revendications dont un grand nombre vous concernant, Monsieur le Ministre. Un texte m'a également été remis par les jeunes agriculteurs. Ce texte rappelle que le monde agricole, soit 2% de la population, supporte le coût de la sécurité alimentaire de tout un chacun. Les jeunes y accusent les dirigeants européens d'aveuglement, et aussi de conduire l'agriculture à la catastrophe.

Les agriculteurs qui m'ont rencontré exigent une politique cohérente de soutien au secteur bovin, notamment dans le cadre des négociations de l'OMC, afin de faire face au diktat américain.

Ce texte m'a été remis par une délégation de jeunes agriculteurs, à l'occasion d'un débat

jonge landbouwers.

Wij onderschrijven de standpunten van de heer Collard.

04.09 Minister **Jaak Gabriels** (*Frans*) : Ik zal eerst de vragen van de heer Paque beantwoorden. Op 2 februari jongstleden nam de regering kennis van het eerste rapport van Europees commissaris voor Landbouw Fischler, waarin sprake is van een zorgwekkende evolutie van de rundvleesmarkt tengevolge van de BSE-crisis. De regering wil eerst nadere toelichting krijgen van de Europese Commissie en zal pas dan haar standpunt bepalen. Wel heeft de regering dringende maatregelen op het vlak van het marktbeheer geëist van de Europese instanties. Mij werd gevraagd in samenspraak met de Gewesten en de beroepsorganisaties verschillende denkpistes te onderzoeken.

Na overleg met de landbouworganisaties werden de volgende problemen afgebakend : er is een overaanbod dat aan een daling van de consumptie en niet aan een structurele overproductie is te wijten. Dankzij de opkoopregeling kon een nog rampzaliger achteruitgang van de situatie van de landbouwers voorkomen worden, maar die maatregelen kunnen maar efficiënt zijn als ze worden uitgebreid tot alle EU-lidstaten.

Er moeten maatregelen worden getroffen voor een beheersing van het aanbod op middellange termijn, want de consumptie klimt maar heel langzaam terug naar haar oorspronkelijke peil, en we dreigen de komende maanden geconfronteerd te worden met een structureel overaanbod.

Het beheer van de runderpremies behoort wel degelijk tot de pistes van de Commissie. Er is echter nooit sprake geweest van een afschaffing zoals door u is voorgesteld.

Op 2 februari heeft de regering er ook aan herinnerd dat de crisis niet mag worden aangegrepen om de organisatie ten gronde van de rundvleesmarkt ter discussie te stellen. Een reorganisatie is pas mogelijk na de evaluatie in 2003 van de agenda 2000.

Voorts onderstreep ik dat commissaris Fischler alleen maar voorstellen deed. Hij heeft nog geen beslissing genomen.

Tijdens het Belgisch EU-voorzitterschap zullen onze prioriteiten erin bestaan de gemeenschappelijke organisatie op te volgen van de de fruit- en groentenmarkt die misschien tijdens het huidige

organisé à Nivelles, la semaine passée.

Nous souscrivons aux positions prises par M. Collard.

04.09 **Jaak Gabriels**, ministre (*en français*) : Je vais répondre d'abord à M. Paque. Le 2 février dernier, le gouvernement a pris connaissance du premier rapport du Commissaire européen à l'Agriculture, M. Fischler, qui faisait état de l'évolution inquiétante du marché de la viande bovine suite à la crise ESB. Le gouvernement attend des précisions de la Commission européenne pour prendre position. Mais il a exigé des instances européennes des mesures urgentes de gestion du marché.

J'ai été chargé d'examiner plusieurs pistes, en concertation avec les Régions et les organisations professionnelles.

Suite à une réunion avec les organisations professionnelles agricoles, nous avons dégagé les problèmes suivants : l'excès de l'offre est dû à une diminution de la consommation et non à une surproduction structurelle. Les mesures de rachat prises ont permis d'éviter une détérioration encore plus catastrophique de la situation des agriculteurs. Mais ces mesures doivent être généralisées à tous les états de l'Union européenne afin d'être efficaces.

Des mesures de maîtrise de l'offre à moyen terme doivent être prises, car la consommation ne récupère que très lentement son niveau initial et l'on risque, dans les mois à venir, une offre structurellement excédentaire.

Si la gestion des primes bovines figure parmi les pistes de la Commission, il n'y a jamais été question de suppressions telles que vous les évoquez.

Le 2 février, le gouvernement a également rappelé que la crise ne doit pas être mise à profit pour remettre fondamentalement en cause l'organisation du marché de la viande bovine. Une réorganisation ne pourra être envisagée qu'après l'évaluation de l'agenda 2000, en 2003.

Pour le surplus, je rappelle que le commissaire Fischler n'a fait que formuler des propositions mais n'a pas encore pris de décision.

Les priorités de la Belgique, lorsqu'elle assumera la présidence de l'Union européenne, seront le suivi de l'organisation commune du marché des fruits et légumes qui pourrait ne pas être finalisée sous l'actuelle présidence suédoise. C'est le cas aussi de

Zweedse voorzitterschap niet voltooid zal zijn. Hetzelfde geldt voor de gemeenschappelijke organisatie van de suikermarkt.

Er wordt ook uitgekeken naar het EU-standpunt inzake de veterinaire en fytosanitaire kwesties die verband houden met de uitbreiding. Voorts zullen de staatshoofden in november 2001 samen een conferentie van de WHO bijwonen.

Ik ben ook van plan via een campagne de interesse van mijn collega's interesse op te wekken voor de nieuwe vormen van landbouwtechnologie. De betrokkenen hebben een werkdocument ontvangen.

De hevigheid van het debat en de ontwikkeling van het gemeenschappelijk landbouwbeleid in de eerstvolgende weken zullen vanzelfsprekend die beleidslijnen mee bepalen.

Het vertrouwen van de consument is ontegensprekelijk geschonden. Het dossier vereist een serene behandeling op grond van wetenschappelijke adviezen. Elk opbod heeft inderdaad een domino-effect waarbij de gevolgen moeilijk controleerbaar zijn. Het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen zal zich terzake als een referentie moeten opwerpen en een controlestrategie die het vertrouwen herstelt, moeten ontwikkelen.

(Nederlands) De beslissingen van de Landbouwrap van 20 november en 4 december waren drastisch: verplicht testen van runderen van 30 maanden, opkoopregeling voor niet-geteste 30-plussers, verbod op dierlijk eiwit in veevoeder en na 1 juli zelfs verplicht testen van alle geslachte dieren ouder dan 30 maanden. Op 29 januari kwam daar nog de wervelkolom-maatregel bij en de beperkingen inzake dierlijke vetten.

Deze draconische maatregelen kwamen in een nogal chaotisch Europees klimaat tot stand, wat het consumentenvertrouwen, en dus de vleesprijs, zeker niet ten goede kwam. Europese harmonisering is absoluut noodzakelijk als men de rust wil herstellen. Op de volgende Landbouwrap van 26 februari gaat het over de financiering van de maatregelen. Ook daar is harmonisering noodzakelijk. België is van oordeel dat uitsluitend het advies van het Wetenschappelijk Comité integraal moet worden gevolgd. Het federale niveau heeft twee werkgroepen opgericht: één onder leiding van de heer Beernaert, over de praktische uitwerking van de BSE-tests en het verbod op dierenmeel en één onder leiding van de heer De

l'organisation commune du marché du sucre.

La position de l'Union européenne sur les questions vétérinaires et phytosanitaires en rapport avec l'élargissement est également attendue. Une conférence de l'OMC réunira les chefs d'État en novembre 2001.

Je projette de mener également une campagne de sensibilisation de mes collègues aux nouvelles technologies de l'agriculture. Un document de travail leur a été transmis.

Ces orientations sont, bien entendu, conditionnées par l'intensité du débat et par l'avenir de la PAC dans les semaines à venir.

La confiance du consommateur est indéniablement entamée. Le dossier doit être traité dans la sérénité, sur la base d'avis scientifiques. Toute surenchère entraîne, en effet, des conséquences en chaîne difficilement contrôlables.

L'Agence pour la sécurité alimentaire devra s'imposer comme une instance de référence et mettre en place une stratégie de contrôle de nature à rétablir la confiance.

(En néerlandais) Les décisions du Conseil agricole des 20 novembre et 4 décembre étaient drastiques : tests obligatoires sur les bovins de trente mois, règlement de rachat des bovins de plus de trente mois non testés, interdiction des protéines animales dans les aliments pour bétail et, après le 1^{er} juillet, tests obligatoires sur tous les animaux abattus de plus de trente mois. Le 29 janvier se sont encore ajoutées à tout cela la mesure relative à la colonne vertébrale et les restrictions concernant les graisses animales.

Ces mesures draconiennes ont été élaborées dans un climat européen relativement chaotique, ce qui n'a certainement pas été bénéfique pour la confiance des consommateurs ni, par conséquent, pour le prix de la viande. Une harmonisation à l'échelon européen s'impose absolument si l'on tient à rétablir la sérénité. Lors du prochain Conseil agricole du 26 février, le financement des mesures sera abordé. Sur ce plan-là aussi, l'harmonisation est nécessaire. La Belgique estime que seul l'avis du comité scientifique doit être suivi intégralement. Le gouvernement fédéral a créé deux groupes de travail : l'un chargé, sous la direction de M. Beernaert, du suivi pratique des tests ESB et de l'interdiction des farines carnées et l'autre chargé,

Cuyper, over de financiering van de maatregelen.

De huidige testcapaciteit belooft 1.800 per dag. Sinds 1 januari gebeurden 30.000 tests, met 18 positieve eerste tests en 3 positieve gevallen na klassieke validatie. Vanaf het begin van de BSE-crisis in 1996, heeft België gekozen voor het opruimen van de volledige veestapel, om te zorgen dat geen onzuiverheden in de voedselketen terecht zouden komen. Deze maatregel is zeer belangrijk voor het vertrouwen.

De kostprijs van het testen, 4.000 frank per test of 510 miljoen frank tot 30 juni, wordt tot op die datum gedragen door de federale regering.

Wij hebben er altijd voor geijverd om ontslagen te worden van de opkoopregeling, zoals Nederland en Denemarken hebben bekomen. Op 28 januari heeft commissaris Fischler onze vraag verworpen. Wij zullen op de Landbouwrapport van 26 en 27 februari opnieuw vragen om ontheven te worden van deze opkoopregel.

Ongeveer 13.000 dieren zijn vernietigd in België sinds de Europese maatregelen van kracht zijn. De kostprijs hiervan bedraagt 242 miljoen frank, ten laste van de Belgische overheid; 70 procent van de opkoopprijs wordt door Europa gedragen.

De stock aan dierenmeel bedraagt 19.000 ton voor een bedrag van 210 miljoen frank. De uitvoeringsbesluiten in een ministerieel besluit zullen volgen.

De afvalproblematiek is een gewestelijke bevoegdheid.

De invoer van soja heeft een geringe invloed op de prijs van gevogelte en vlees.

Mevrouw Pieters had het over een overschot aan vlees van 1,7 miljoen ton en 2,5 miljoen ton. Het gaat om twee denkpistes van EU-commissaris Fischler, ten gevolge van de vermindering van de consumptie. De stockagemogelijkheid bedraagt slechts 1 miljoen ton.

Het BIRB werd gevraagd dringend een oplossing te geven aan de vertraging inzake de restituties aan de varkensvleessector.

De werkgroep inzake financiering zoekt op dit ogenblik naar oplossingen na het verstrijken van de

sous la direction de M. De Cuyper, du problème du financement des mesures.

La capacité actuelle en termes de tests s'élève à 1.800 par jour. Depuis le 1^{er} janvier, 30.000 tests ont été effectués, dont 18 premiers tests positifs et 3 cas positifs après validation classique. Depuis le début de la crise de l'ESB en 1996, la Belgique a opté en faveur de l'élimination du cheptel complet afin de faire en sorte qu'aucune impureté ne puisse se retrouver dans la chaîne alimentaire. Cette mesure est très importante pour le rétablissement de la confiance.

Le coût de ces tests, soit 4.000 francs par test ou 510 millions de francs jusqu'au 30 juin, sera supporté jusqu'à cette date par le gouvernement fédéral.

Nous nous sommes toujours efforcés d'être dispensés du règlement de rachat, comme cela a été le cas pour les Pays-Bas et le Danemark. Le 28 janvier dernier, le commissaire Fischler a rejeté notre demande. Lors du conseil agricole des 26 et 27 février prochains, nous réclamerons une nouvelle fois cette dispense.

Depuis l'entrée en vigueur des mesures européennes, environ 13.000 animaux ont été détruits en Belgique. Le coût de cette mesure s'élève à 242 millions de francs, à charge de l'Etat belge. 70% du prix de rachat est supporté par l'Europe.

Les stocks de farines animales s'élèvent à 19.000 tonnes, ce qui représente un montant de 210 millions de francs. Le coût est estimé à 180 millions de francs. Les arrêtés d'exécution seront pris dans le cadre d'un arrêté ministériel.

Les Régions sont compétentes en ce qui concerne le problème des déchets.

L'importation de soja n'a que peu d'influence sur le prix de la volaille et de la viande.

Mme Pieters a évoqué un excédent de viande de 1,7 million de tonnes d'une part et de 2,5 millions de tonnes d'autre part. Ces deux chiffres sont le résultat de deux projections faites par le commissaire Fischler, basées sur la diminution de la consommation de viande. Les possibilités de stockage n'atteignent cependant qu'un million de tonnes.

On a demandé au BIRB de trouver d'urgence une solution au retard dans les restitutions au secteur de la viande porcine.

Le groupe de travail qui examine le problème du financement cherche actuellement des solutions qui

termijn van drie maanden waarop de huidige prefinanciering slaat. Wij hebben het gissen naar de maatregelen na 30 juni. Het is weinig waarschijnlijk dat dierenmeel in veevoeder ooit nog wordt toegelaten. Ik denk dat we tot definitieve beslissingen moeten komen.

Van de 242 miljoen die we voor de vernietiging van dieren uitgetrokken hadden, blijft nog 20 miljoen over. Elke actor in het BSE-debat, overheden en bedrijven, heeft er zich toe verbonden om de kosten niet door te rekenen aan de landbouwers, die immers sowieso de zwakke schakel in de keten zijn.

(Frans) Mevrouw Gerkens heeft ervoor gepleit dat de factuur niet op de zwakste schakel in de ketting, namelijk de eerstelijnsproducenten, zou worden afgewenteld. De gewest- en gemeenschapsregeringen sluiten zich volledig bij dat standpunt aan. Kan de oprichting op Europees niveau van een BSE-fonds worden overwogen? Er werd toch 40 miljard uitgetrokken om de gevolgen van de BSE-crisis op Europees niveau op te vangen. Is dat voldoende? Tijdens de Europese landbouwraad van 26 en 27 februari zal een balans van de toestand in elk land kunnen worden opgemaakt. Op grond daarvan zal kunnen worden uitgemaakt binnen welke termijn de crisis kan worden beheerst. Zodra dat bekend zal zijn, kan een campagne ter herwaardering van ons imago worden opgestart.

Het GLB moet inderdaad worden aangepast. Er werd een tweede pijler – de landelijke ontwikkeling – opgezet. Commissaris Fischler wil die richting volgen. De kandidaat-lidstaten moeten op hun verantwoordelijkheden worden gewezen, zoniet worden de uitgaven ondraaglijk. Een stijging van de landbouwbudgetten valt niet te verwachten, maar een versterking van de tweede pijler behoort tot de mogelijkheden.

De heer Collard kreeg al antwoord op enkele vragen. Ik geloof dat het onvoorzichtig zou zijn het terzake over een andere boeg te gooien: gelet op onze concurrentiepositie zou dat neerkomen op zelfmoord. Men moet ervan uitgaan dat de crisis niet kan voortduren.

Voorzitter: Jos Ansoms

Een stijging van het landbouwbudget lijkt me moeilijk haalbaar. Wij wachten nog steeds op het antwoord van de Commissie in verband met de tests en dat voorspelt weinig goeds voor elke vraag naar extra middelen. Wij hebben erop aangedrongen dat de premies tot in 2006 zouden

pourraient s'appliquer après le délai de 3 mois sur lequel porte le préfinancement actuel. Nous n'avons aucune idée des mesures qu'il faudra prendre après le 30 juin prochain. Il est peu vraisemblable que les farines animales soient encore autorisées un jour dans l'alimentation du bétail. J'estime que nous devons prendre des décisions définitives.

Il reste encore 20 millions sur les 242 millions que nous avons prévus pour la destruction des animaux. Tous les acteurs concernés par la crise de l'ESB, tant les pouvoirs publics que les entreprises, se sont engagés à ne pas répercuter les coûts sur les agriculteurs, qui sont déjà le maillon faible de la chaîne.

(En français): Mme Gerkens nous a demandé de ne pas faire payer la facture au maillon le plus faible de la chaîne : les producteurs de première ligne. Ce point de vue est totalement partagé par les gouvernements régionaux et fédéraux. La création d'un Fonds ESB au niveau européen est-elle envisageable ? Néanmoins, des moyens de l'ordre de 40 milliards de francs sont destinés à résorber les conséquences de la crise au niveau européen. Cela suffira-t-il ? Le Conseil européen de l'Agriculture des 26 et 27 février nous permettra d'obtenir un bilan de la situation dans chaque pays et, dès lors, d'apprécier dans quel délai l'on pourra maîtriser la crise. Quand on connaîtra ce délai, ce sera le moment d'organiser une campagne de revalorisation de notre image de marque.

La PAC doit effectivement être réorientée.

Un deuxième pilier – le développement rural – a vu le jour. Le commissaire Fischler souhaite évoluer dans cette direction. Les pays candidats à l'entrée dans l'UE doivent être responsabilisés, à défaut de quoi les dépenses ne pourront pas être assumées. Il ne faut pas espérer que les budgets agricoles puissent augmenter à l'avenir, mais l'on pourrait envisager de renforcer le second pilier.

Plusieurs réponses ont déjà été fournies à M. Collard. Je crois qu'il serait imprudent de revoir la politique en la matière. Une telle attitude serait fatale à notre compétitivité. La crise ne doit pas se prolonger.

Président: Jos Ansoms

Quant à l'augmentation du budget européen, elle me semble difficile à obtenir. Nous attendons toujours la réponse de la Commission à propos des tests, ce qui ne laisse aucun espoir quant à de nouvelles demandes budgétaires. Nous avons demandé le maintien des primes jusqu'à 2006,

worden gehandhaafd conform de voor zes jaar aangegane verbintenissen van agenda 2000.

Vanaf 1 april wordt het ESB-statuut aan de derde landen opgelegd.

(Nederlands) Ik kom tot de vragen van mevrouw Laenens, die pleit voor een duurzaam landbouwbeleid, een milieu- en diervriendelijke landbouw en integrale plattelandsontwikkeling. Door de tweede pijler in de Agenda 2000 zijn we die richting uitgegaan. Een cofinanciering is de enige oplossing. De budgetten van de tweede pijler worden opgedreven. Zowel op Europees als op nationaal vlak zal in de toekomst heel wat discussie worden gevoerd over de landbouwbegrotingen. Op dit ogenblik is het zaak de crisis onder controle te krijgen. Het moment is niet ideaal om het landbouwbeleid ter discussie te stellen.

(Frans) Wat de uitlatingen van de heer Bellot over Gaia betreft, denk ik dat men zich inderdaad ervoor moet hoeden de toestand nog moeilijker te maken dan die al is. Het gebruik van verborgen camera's draagt in grote mate tot spanningen bij. Op grond van diverse inlichtingen kunnen wij ons afvragen of Gaia er niet op uit is de hele sector plat te leggen. Aan dat opbod moeten wij een eind maken.

Wat de opmerking van mevrouw Dardenne over de vleesprijs betreft, moet rekening worden gehouden met de daling van de vraag met zo'n 25 % waaronder de sector te lijden heeft en die zeker verband houdt met de prijs van het vlees.

Wij hebben aan onze vleesfilrière gevraagd een marketingcampagne voor te bereiden die zal beginnen zodra de crisis achter de rug ligt. De weg die de Europese Unie resoluut volgt, is die van de plattelandsontwikkeling met een medefinanciering door de lidstaten.

De Europese Commissie wil de lidstaten voor landbouwaangelegenheden responsabiliseren.

Wat de plantaardige eiwitten betreft, wachten wij het voorstel van de heer Fischler op de volgende landbouwraad af.

Aan de heer Dehu heb ik al geantwoord, maar men moet zich bewust zijn van de besprekingen en onderhandelingen die in november plaatsvinden binnen het raam van de WHO. Wij zullen een standpunt innemen, namelijk de naleving van de agenda 2000 gedurende de zes geplande jaren. Wij moeten vastberaden blijven en eenzelfde standpunt

conformément aux engagements pris pour un terme de six années dans le cadre de l'agenda 2000.

A partir du 1^{er} avril, le statut ESB sera imposé aux pays tiers.

(En néerlandais) J'en arrive aux questions posées par Mme Laenens qui plaide en faveur d'une politique agricole durable, d'une agriculture respectant l'environnement et les animaux et d'un développement rural intégral. Nous avons emprunté cette voie grâce au deuxième pilier de l'Agenda 2000. La seule solution consiste à recourir au cofinancement. Les budgets prévus dans le cadre du deuxième pilier sont revus à la hausse. Au niveau européen comme au niveau national, les budgets agricoles feront à l'avenir l'objet de nombreuses discussions. Pour l'heure, l'objectif est de maîtriser la crise. Le moment n'est pas bien choisi pour ouvrir le débat sur la politique agricole.

(En français) Quant aux réflexions de M. Bellot à propos de Gaia, il faut, certes, éviter que les difficultés soient amplifiées. Utiliser des caméras cachées contribue nettement à créer des tensions. Des renseignements divers nous amènent à nous poser la question de savoir si le but de Gaia n'est pas de mettre le secteur au tapis. Il faut faire cesser la surenchère.

Quant à la réflexion de Mme Dardenne sur le prix de la viande, il faut tenir compte de la chute de la demande, de l'ordre de 25 %, dont souffre le secteur et qui n'est pas sans rapport avec le prix de la viande.

Nous avons demandé à notre filière « viande » de s'atteler à la préparation d'une campagne de marketing qui débiterait après que l'on ait maîtrisé la situation.

La direction que l'Union européenne suit, de manière définitive, est celle du développement rural avec cofinancement des États membres.

La Commission européenne veut responsabiliser les États en matière d'agriculture.

Quant aux protéines végétales, nous attendons la proposition de M. Fischler lors du prochain Conseil de l'Agriculture.

J'ai déjà répondu à M. Dehu mais il faut être conscient des débats et négociations qui auront lieu en novembre à l'OMC.

Nous allons fixer notre position, à savoir le respect de l'agenda 2000 durant les six années prévues. Nous devons rester fermes et afficher la même position face aux États-Unis.

tegenover de VS verdedigen.

Bert Matthijs heeft een studie met betrekking tot die problematiek gemaakt, en daarover zou ik graag met u willen praten.

Bert Matthijs a produit une étude relative à ces problématiques et dont j'aimerais vous parler.

04.10 Luc Paque (PSC): De regering wacht op een aantal verduidelijkingen om op het verslag van de heer Fischler te reageren. Ik wacht erop dat de verklaringen van de Belgische ministers door de Landbouwrraad zouden worden onderschreven.

04.10 Luc Paque (PSC) : Le gouvernement attend certaines précisions pour réagir au rapport de M. Fischler. J'attends que les déclarations des ministres belges soient suivies d'effets au Conseil « Agriculture ».

De harmonisering kan snel en zonder bijkomende kosten doorgevoerd worden. De perverse nevenwerkingen, onder meer de vernietiging-opkoop vergen evenwel aandacht.

L'harmonisation peut se faire rapidement, sans coût supplémentaire. Il faut cependant être attentif aux effets pervers, comme ceux de la destruction-rachat.

Het afschaffen van een premie, weze het tijdelijk, zou voor de financieringsplannen van de jonge landbouwers dramatische gevolgen kunnen hebben. Op dat punt moeten wij voet bij stuk houden.

Une suspension de prime, même temporaire, pourrait avoir des conséquences dramatiques sur les plans financiers des jeunes agriculteurs. Il faut être très ferme à ce sujet.

De heer Fischler heeft enkel maar voorstellen geformuleerd, maar het zou wel eens niet bij voorstellen kunnen blijven. Wat zal er in dat geval gebeuren? Wij moeten onze standpunten nu al voorbereiden teneinde ze op de Europese Raad te kunnen verdedigen.

M. Fischler n'aurait émis que des propositions mais elles pourraient être suivies d'effets... Que se passerait-il dans ce cas ?
Il faut déjà préparer nos positions en vue de leur présentation au Conseil européen.

Het komt er vooral op aan het vertrouwen van de consument te herstellen. De communicatie, die tot dus ver mank liep, zou moeten worden verzorgd door het Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen, waarover u altijd in de toekomstige tijd spreekt. Ik hoop dat wij het dinsdag tijdens onze ontmoeting met de heer Beernaert over het agentschap in de tegenwoordige tijd kunnen hebben.

Rendre confiance au consommateur est effectivement un point important. La communication, défailante jusqu'ici, devrait être organisée par l'Agence fédérale pour la sécurité alimentaire dont vous parlez toujours au futur. J'espère que lorsque nous rencontrerons M. Beernaert, mardi, nous arriverons à présenter l'Agence au présent.

Het is hoog tijd dat men de daad bij het woord voegt. België is goed geplaatst om beslissingen te nemen die effect zullen sorteren.

Wij zullen een motie indienen waarin wij een aantal aanbevelingen tot de regering richten. Ik hoop dat alle aanwezigen ze zullen steunen. Een eenvoudige motie zou immers vrij slecht overkomen in landbouwkringen.

04.11 Trees Pieters (CVP): Men zoekt te weinig naar duurzame oplossingen, zo blijkt uit het antwoord van de minister. Ik heb ook de indruk dat men zich nog altijd te weinig baseert op wetenschappelijk onderbouwde gegevens. Het wordt hoog tijd dat het Federaal Voedselagentschap het referentiepunt bij uitstek wordt.

Waarom heeft Fischler ons een afwijking geweigerd op de opkoopregeling? De Europese disharmonie en paniekoplossingen zijn inderdaad schadelijk voor het vertrouwen. Als men de kostprijs van de crisis niet op de boeren wil afwentelen, wie zal dan wél betalen?

Ik zal een motie van aanbeveling indienen, die eventueel kan worden versmolten met die van de heer Paque.

04.12 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): In tijden van crisis grote hervormingen aanvatten is inderdaad niet aangewezen. De vraag naar een duurzame landbouw is echter al tien jaar oud en krijgt pas in tijden van crisis weer aandacht.

Het probleem ligt niet enkel bij de daling van consumptie, zoals de minister oordeelt, maar deels ook bij de overproductie.

Het gewenste betere imago voor de landbouw moet worden gekoppeld aan de uitbouw van de tweede pijler. Dat betere imago kan enkel dat van een meer duurzame landbouw zijn.

04.13 Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV): U vindt dat we deze crisis niet moeten aangrijpen om een ingrijpende verandering van de landbouwmethoden door te voeren.

Er moet hic et nunc een oplossing worden gevonden ten aanzien van de realiteit voor de landbouwers en voor de consumenten. Maar een ander brengt ook antwoorden mee met ongewenste gevolgen. Een crisis is misschien niet het ideale uitgangspunt, maar kan zeker de aanleiding zijn om na te denken over een hervorming van de landbouwstructuren.

Il est plus que temps de passer de la parole aux actes. La Belgique est bien placée pour prendre des décisions effectives.

Nous déposons une motion afin de communiquer nos recommandations au gouvernement. J'espère qu'elle pourra obtenir l'assentiment de tous les participants à ce débat. Une motion pure et simple serait assez mal reçue par le monde agricole.

04.11 Trees Pieters (CVP): On ne s'oriente pas assez vers des solutions durables, comme il ressort de la réponse du ministre. J'ai aussi l'impression que l'on ne tient toujours pas suffisamment compte des données étayées scientifiquement. Il est grand temps que l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire devienne le point de référence par excellence.

Pourquoi le commissaire Fischler nous a-t-il toujours refusé une dérogation à la réglementation en matière de rachat? Le désaccord européen et les mesures prises dans la panique nuisent en effet à la confiance. Si l'on ne veut pas faire supporter le coût de la crise par les agriculteurs, qui va donc payer ?

J'ai l'intention de déposer une motion de recommandation qui pourra éventuellement être intégrée à celle de M. Paque.

04.12 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): Il ne s'indique pas en effet pas d'entamer de vastes réformes en période de crise. L'agriculture durable a été réclamée il y a plus de dix ans déjà et voilà qu'en pleine période de crise, la question resurgit.

Le problème ne découle pas uniquement de la baisse de la consommation, comme l'affirme le ministre, mais en partie aussi de la surproduction.

Ce n'est qu'en développant le second pilier et en privilégiant une agriculture plus durable que l'on améliorera l'image de l'agriculture.

04.13 Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV) : Vous pensez qu'il ne faut pas profiter de la crise pour envisager des changements profonds des méthodes agricoles?

La réalité des agriculteurs et des consommateurs attend des solutions immédiates. Mais l'immédiat entraîne aussi des réponses qui ont des effets pervers. Cependant, même si une crise n'est pas l'idéal, elle peut avoir un effet stimulant afin d'envisager une réforme des structures agricoles.

Het jaar 2006, jaar waarin de Agenda 2000 wordt afgesloten, nadert met rasse schreden. Wat let ons om ons nu al, samen met de landbouwers, te beraden over een reorganisatie van de premie-, steun- en quotaregelingen ? We moeten de toekomst beter voorbereiden.

Iedereen is het erover eens dat de zwakste schakel het gelag niet mag betalen. Wordt er gedacht aan de oprichting van een fonds ?

De huidige overproductie hangt wellicht samen met een vroegere overproductie. Daarmee moet rekening worden gehouden.

Op dit moment beschikken we niet over de nodige wetenschappelijke adviezen.

04.14 François Bellot (PRL FDF MCC): Binnen afzienbare tijd zal niet besmet vee naast besmet vee in de weiden staan. Wat dan met het voorzorgsprincipe ? Zullen de dieren die met besmette kuddes in aanraking komen worden vernietigd ?

04.15 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV): Op sommige vragen gaf de minister een bevredigend antwoord, op andere helemaal niet. Hoorde ik het goed dat de crisis niet zou zijn veroorzaakt door overproductie, maar door een daling van de consumptie ? In Wallonië is men nochtans voor 200 procent selfsupporting en op Europees niveau voor 150 procent. Export is mogelijk, maar dan is men aangewezen op de marktprijzen. Aangezien u de tweede pijler verdedigt waar ook Europa achter staat, zou ook België die evolutie moeten volgen waarvoor op dit ogenblik nog slechts een uiterst gering aandeel van de begroting wordt uitgetrokken.

De overstap naar een ander systeem mag niet te bruusk zijn. Tijdens het spel worden de regels niet gewijzigd. Wij moeten echter lessen trekken uit het verleden en de toekomst voorbereiden. Nieuwe WHO-onderhandelingen zijn een andere piste.

Het verheugt mij ten zeerste dat u ons vóór de eerstvolgende Raad inlicht over het Belgisch standpunt ten aanzien van de nota Fischler over de plantaardige eiwitten.

Een van de lessen die we uit de crisis kunnen trekken is misschien dat een echt gemeenschappelijk Europees beleid nodig is om de confrontatie met de VS aan te kunnen gaan.

04.16 Minister Jaak Gabriëls (Nederlands): De meningen lopen niet zo ver uiteen, maar een aantal begrippen, zoals bijvoorbeeld "duurzaam", moeten

Nous ne sommes pas loin de 2006, date de clôture de l'agenda 2000. On peut envisager, dès maintenant, de réfléchir avec les agriculteurs à la réorganisation des primes, aides et quotas dont ils bénéficient. Il faut mieux préparer l'avenir.

Tous sont d'accord pour que ce ne soit pas le maillon le plus faible qui paie. La constitution d'un fonds est-elle envisagée ?

La surproduction actuelle est probablement liée à une surproduction antérieure. Il faut en tenir compte.

Nous ne disposons pas à l'heure actuelle des avis scientifiques nécessaires.

04.14 François Bellot (PRL FDF MCC) : D'ici quelques mois, le bétail va coexister dans les campagnes. Jusqu'où ira le principe de précaution ? Détruira-t-on les troupeaux voisins des troupeaux infectés ?

04.15 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV) : Certaines réponses du ministre sont satisfaisantes mais d'autres me laissent perplexe. La crise ne serait pas due à une surproduction mais à la baisse de la consommation. L'on connaît 200 % d'autosuffisance en Wallonie et 150 % au niveau européen. On peut exporter mais, dès lors, l'on est tributaire des prix du marché. Le deuxième pilier que vous défendez, et vers lequel s'orientent également l'Europe et la Belgique, devrait s'avancer dans cette direction qui ne bénéficie encore que de la portion congrue du budget.

Passer d'un système à l'autre demande une transition en douceur. On ne change pas les règles du jeu en cours de route. Mais il faut tirer les leçons et préparer l'avenir.

Une autre piste est la renégociation OMC. Je serais très heureuse qu'avant le prochain conseil vous nous informiez de la position belge par rapport à la note Fischler sur les protéines végétales.

Une des leçons de cette crise sera peut-être qu'une vraie politique européenne commune est nécessaire pour faire face aux Etats-Unis.

04.16 Jaak Gabriëls, ministre (en néerlandais): Les opinions ne divergent pas fondamentalement mais certaines notions, dont celle de « durabilité »,

worden verduidelijkt.

(Frans) Wij zullen bij de Europese instellingen pleiten voor een harmonisatie van de nationale maatregelen. Om tot een gemeenschappelijk beleid te komen, moeten er op Europees niveau beslissingen worden genomen. Ik wacht nu op de voorstellen van Europees commissaris Fischler. Zodra we daarvan kennis hebben genomen, zullen we ze bespreken en ons standpunt bepalen.

Het Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen is er intussen en functioneert prima, dankzij de medewerking van de ambtenaren van ons departement en het departement Volksgezondheid. Het Agentschap beschikt nog niet over eigen personeel. Dat is het enige punt dat nog niet concreet is ingevuld. Het Agentschap moet de producten die bij ons op de markt komen even stelselmatig controleren.

(Nederlands) Langetermijnoplossingen kunnen pas over een paar maanden worden verwacht als alle landen de rigoureuze maatregelen inzake testen daadwerkelijk uitvoeren.

Het Wetenschappelijk Comité moet de Europese lijn bepalen. Zo'n autoriteit is nodig om eenvormige en vertrouwenwekkende maatregelen te kunnen nemen.

De Belgische vraag om een afwijking van de opkoopregeling is niet geagendeerd door Fischler. We gaan ze opnieuw stellen. Bij weigering moet men de afwijking voor Nederland en Denemarken ook maar afschaffen.

De boer betaalt al genoeg door het gewijzigde consumptiegedrag. Verdere kosten voor vernietiging en dergelijke mag men daarom niet op hem afschuiven.

De crisis heeft wel degelijk te maken met de dalende consumptieprijzen, zoals blijkt uit het uitbreken van de crisis in Frankrijk in november en later ook in Duitsland.

(Frans) Een BSE fonds is ondenkbaar want de 40 miljard van de Europese begroting, waarbij de nationale maatregelen moeten gerekend worden - België heeft 1 miljard voor de overgangsmaatregelen uitgetrokken - is een enorm bedrag. De Commissie hoopt dat het evenwicht hersteld zal kunnen worden maar de crisis moet in elk land worden beheerst en er moet eerst een

demandent à être précisées.

(En français) : Nous défendons auprès des institutions européennes l'harmonisation des mesures nationales. Il faut des décisions européennes afin de parvenir à une politique commune. J'attends les propositions du commissaire Fischler. Dès qu'il les aura lancées, nous en discuterons et fixerons nos positions.

L'Agence fédérale pour la sécurité alimentaire existe et travaille bien, grâce à la collaboration des fonctionnaires de notre département et de celui de la Santé publique.

Elle n'a pas encore son propre personnel. C'est ce seul point qui demeure futur.

Cette Agence doit, en effet, également contrôler, et ce de manière systématique, ce qui entre sur notre marché.

(En néerlandais) Nous ne pouvons guère espérer de solutions à long terme avant plusieurs mois, pour autant que tous les pays appliquent effectivement les mesures rigoureuses en matière de tests.

Le Comité scientifique doit définir la ligne européenne. Il appartient à une telle autorité de décider de mesures uniformes destinées à rétablir la confiance.

Le commissaire Fischler n'a pas inscrit à l'ordre du jour la demande de la Belgique de déroger à la réglementation en matière de rachat. Nous allons donc la réintroduire. Si nous essayons un refus, la dérogation dont bénéficient les Pays-Bas et le Danemark devra également être supprimée.

Le fermier ressent déjà bien assez douloureusement les modifications apparues dans le comportement du consommateur. Il ne faut dès lors pas lui faire supporter en plus le coût de la destruction des bêtes.

La crise est manifestement liée à l'évolution à la baisse des prix à la consommation. On l'a bien vu lorsque la crise a éclaté, en novembre, en France et plus tard en Allemagne.

(En français) Un Fonds ESB est impensable car les 40 milliards de budget européen, auxquels s'ajoutent des mesures nationales - la Belgique a pris un milliard pour les mesures transitoires - constituent une somme énorme. La Commission espère que l'on pourra rétablir l'équilibre, mais il faut maîtriser la crise dans chaque pays et effectuer une évaluation avant d'avancer. Exécutons d'abord

evaluatie komen. Wij moeten eerst uitvoeren wat werd beslist.

Voor het overige ben ik het met u eens, maar er moet een debat komen over de plattelandsontwikkeling, die echter maar voor 19% onder de federale overheid ressorteert. Voorts moeten de uitvoeringsprogramma's door de Gewesten worden geëvalueerd.

Men weet nog altijd niet hoe BSE precies wordt overgedragen. Voorzichtigheid is derhalve geboden, teneinde een nog grotere crisis te voorkomen. Het volstaat te verwijzen naar de gevolgen van de crisis in Groot-Brittannië, waar men van bij de aanvang heeft nagelaten de nodige voorzorgsmaatregelen te treffen.

Op de vergaderingen van de Europese Raad van de ministers van Landbouw zullen wij dezelfde houding blijven aannemen, zodanig dat wij tijdens de WHO-onderhandelingen gemeenschappelijke standpunten kunnen verdedigen.

Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Luc Paque en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellaties van de heer Luc Paque en mevrouw Trees Pieters
en het antwoord van de minister van Landbouw en Middenstand,
beveelt de regering aan:

- gelet op de maatregelen waartoe de Europese Raden van de ministers van Landbouw in het kader van de BSE-crisis hebben beslist, alles in het werk te stellen opdat:
- Europa alle lidstaten op dezelfde manier zou behandelen;
- Europa alle lidstaten ertoe zou verplichten alle genomen beslissingen toe te passen, waarbij in geval van niet-naleving sancties worden getroffen;
- Europa een procedure voor stelselmatige controle van de toepassing van die beslissingen in elke lidstaat zou uitwerken.
- de oprichting voor te stellen en te verdedigen van een bijzonder Europees fonds voor de BSE-crisis dat niet ten laste komt van de landbouwbegroting en door de diverse lidstaten wordt gefinancierd;
- werk te maken van een duidelijke communicatie teneinde de consument gerust te stellen;
- erop toe te zien dat er geen structurele herziening van de agenda 2000 komt;
- dat beleid tijdens het Belgisch voorzitterschap

ce qui a été décidé.

Pour le surplus, je suis d'accord, mais il faut un débat sur le développement rural, matière dont 19 % seulement dépendent de la compétence fédérale. De plus, les programmes d'exécution doivent être évalués et c'est au niveau régional que cela doit se faire.

En matière d'ESB on ne connaît pas encore les modes de transmission. La prudence s'impose donc, afin d'éviter une crise encore plus profonde. Il suffit de voir la gravité des conséquences de la crise au Royaume-Uni où les mesures de précaution ne furent pas suivies depuis le début.

Lors des Conseils européens de l'Agriculture, nous reformulerons les mêmes positions pour parvenir avec une certaine assurance à des points de convergence à défendre ensemble lors des négociations de l'OMC.

Motions

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une motion de recommandation a été déposée par M. Luc Paque et est libellée comme suit:

"La Chambre,
ayant entendu les interpellations de M. Luc Paque et Mme Trees Pieters
et la réponse du ministre de l'Agriculture et des Classes Moyennes,
recommande au gouvernement:

- de tout mettre en œuvre pour que, au regard des mesures décidées par les Conseils européens de l'Agriculture, dans le cadre de la crise de l'ESB:
- l'Europe ne procède à aucun traitement différencié entre les Etats membres;
- l'Europe contraigne tous les Etats membres à appliquer l'ensemble de ces décisions avec application de sanctions en cas de non-respect;
- l'Europe développe une procédure de contrôle systématique de l'application de ces décisions auprès de chaque Etat membre.
- de proposer et défendre la création d'un fonds spécial européen de crise ESB hors budget agricole et alimenté par les différents Etats membres;
- de mettre en œuvre une politique de communication claire en vue de rassurer le consommateur;
- de veiller à ce qu'il ne soit procédé à aucune révision structurelle de l'agenda 2000;
- de poursuivre l'ensemble de cette politique lors de la Présidence belge."

onverkort voort te zetten."

Een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Trees Pieters en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellaties van de heer Luc Paque en mevrouw Trees Pieters
en het antwoord van de minister van Landbouw en Middenstand,
vraagt de regering
- een volksgezondheidsbeleid te voeren op basis van wetenschappelijke adviezen;
- snel de noodzakelijke initiatieven te nemen om tot een definitieve oplossing te komen voor de financiering van de extra kosten ten gevolge van het verbod van diermeel in veevoerders;
- onverwijld initiatieven te nemen om de rundvleesmarkt te stabiliseren en daartoe de nodige stappen zetten op het Europees niveau;
- de actuele malaise niet af te wentelen op de landbouwsector."

Een eenvoudige motie werd ingediend door de heren François Bellot, Philippe Collard, Jean Depreter, Georges Lenssen en Henk Verlinde.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

De bespreking is gesloten.

05 Mondelinge vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de financiering van het sociaal statuut van de zelfstandigen" (nr. 3381)

05.01 Trees Pieters (CVP): In de *Financieel Economische Tijd* en *De Standaard* verschenen onlangs opnieuw artikels over de financiering van het sociaal statuut van de zelfstandigen. De minister verklaarde dat die financiering zou gebeuren vanuit de federale financiële middelen en belastingen. De berichten over de schuld zouden op verkeerde hypothesen stoelen.

Zal de minister het RSVZ opdracht geven om berekeningen te maken tot 2006, op basis van de toegestane groeinormen? Thans beschikt het RSVZ reeds over een prognose tot 2004. Wellicht is het mogelijk de berekeningen tot 2006 reeds over een tweetal weken te overhandigen?

05.02 Minister Jaak Gabriels (Nederlands): Er werd een werkgroep opgesteld voor de financiële meerjarenplanning van het sociaal statuut van de zelfstandigen tot 2004. Die meerjarenplanning is

Une motion de recommandation a été déposée par Mme Trees Pieters et est libellée comme suit:

"La Chambre,
ayant entendu les interpellations de M. Luc Paque et Mme Trees Pieters
et la réponse du ministre de l'Agriculture et des Classes Moyennes,
demande au gouvernement
- de fonder sa politique en matière de santé publique sur des avis scientifiques;
- de prendre rapidement les initiatives qui s'imposent en vue de mettre en place une solution définitive pour le financement des surcoûts engendrés par l'interdiction d'introduction de farines animales dans les aliments pour bétail;
- de prendre sans délai des initiatives en vue de stabiliser le marché de la viande bovine et de prendre les initiatives nécessaires à cet effet au niveau européen;
- de ne pas reporter le malaise actuel sur le secteur agricole."

Une motion pure et simple a été déposée par MM. François Bellot, Philippe Collard, Jean Depreter, Georges Lenssen et Henk Verlinde.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement.

La discussion est close.

05 Question orale de Mme Trees Pieters au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "le financement du statut social des indépendants" (n° 3381)

05.01 Trees Pieters (CVP): Les journaux *De financieel economische tijd* et *De Standaard* ont à nouveau publié récemment des articles sur le financement du statut social des indépendants. Le ministre a déclaré à ce sujet que le financement serait assuré par les moyens financiers fédéraux et par les impôts. Les informations concernant la dette seraient fondées sur des hypothèses erronées.

Le ministre demandera-t-il à l'ONASTI d'effectuer des calculs jusqu'en 2006, sur la base des normes de croissance autorisées? L'ONASTI dispose déjà de prévisions jusqu'en 2004. Ne serait-il pas possible de communiquer déjà des prévisions jusqu'en 2006 d'ici une quinzaine de jours?

05.02 Jaak Gabriels , ministre (en néerlandais) : Un groupe de travail chargé de la programmation financière pluriannuelle du statut social des indépendants jusqu'en 2004 a été créé. Cette

van belang voor de hervorming van het sociaal statuut en voor nieuwe initiatieven die voortvloeien uit de werkgroep-Cantillon.

Er werd uitgegaan van actuele cijfers en groeionormen. Daarnaast moest rekening worden gehouden met mogelijke fluctuaties, bijvoorbeeld inzake de bijdragen. De werkgroep hanteert een minimalistische en een maximalistische hypothese. De voorzichtigheid gebiedt uit te gaan van de minimalistische hypothese. De enige mogelijke conclusie is dat nieuwe initiatieven nieuwe middelen vragen.

Ik kan de werkgroep onmogelijk vragen een nieuwe planning te maken tot 2006. Het werk is te omvangrijk en bovendien zou het verschil tussen de minimalistische – 17 miljard – en de maximalistische – 27 miljard – hypothese, dat nu al 10 miljard bedraagt, nog toenemen.

De meerjarenplanning zal wel worden aangepast wanneer nieuwe cijfergegevens beschikbaar zijn.

05.03 Trees Pieters (CVP): De minister verwerpt mijn suggestie dus.

05.04 Minister Jaak Gabriëls (Nederlands): Dit is geen kwestie van onwil, maar onmacht. Er zal echter meteen een imput van eventuele nieuwe gegevens gebeuren.

Het incident is gesloten.

06 Mondelinge vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid over "de toegang tot het beroep van belastingconsulent en accountant" (nr. 3369)

06.01 Simonne Creyf (CVP): Eerder heb ik minister Gabriëls al ondervraagd over de toegang tot het beroep van belastingconsulent en accountant. Nu verneem ik dat dit onder de bevoegdheid van minister Picqué valt.

Is de versie van het KB van 20 november, ons bezorgd door minister Gabriëls op 6 februari 2001, de definitieve tekst om die toegang te regelen? Het is gebaseerd op het KB van 1990 en zou dus helemaal niet vernieuwend zijn.

Het onderwijs vraagt dat de politiek zijn

programmation pluriannuelle revêt de l'importance en ce qui concerne la réforme du statut social et les nouvelles initiatives émanant du groupe de travail Cantillon.

Outre les chiffres et les normes de croissance actuels, il fallait tenir compte des fluctuations éventuelles, notamment en matière de cotisations. Le groupe de travail étudie une hypothèse minimaliste et une hypothèse maximaliste. La prudence impose de se fonder sur la première. La seule conclusion possible est que de nouvelles initiatives requièrent de nouveaux moyens.

Je ne puis en aucun cas demander au groupe de travail d'établir une nouvelle programmation jusqu'en 2006. Une telle entreprise suppose un travail trop important. Par ailleurs, l'écart entre les hypothèses minimaliste (17 milliards de francs) et maximaliste (27 milliards de francs), soit 10 milliards de francs, se creuserait encore.

La programmation pluriannuelle sera toutefois adaptée lorsque les nouveaux chiffres seront connus.

05.03 Trees Pieters (CVP): Le ministre rejette donc ma suggestion.

05.04 Jaak Gabriëls , ministre (en néerlandais) : Il ne s'agit pas de mauvaise volonté mais d'une impossibilité matérielle. Le cas échéant, les nouvelles données seront cependant prises en considération sur-le-champ.

L'incident est clos.

06 Question orale de Mme Simonne Creyf au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes sur "l'accès à la profession de conseiller fiscal et d'expert-comptable" (n° 3369)

06.01 Simonne Creyf (CVP): J'ai déjà eu l'occasion d'interroger le ministre Gabriëls sur l'accès à la profession de conseil fiscal et d'expert comptable. Voilà que j'apprends que cette matière ressortit à la compétence de M. Picqué.

La version de l'arrêté royal du 20 novembre 2000 visant à réglementer cet accès que le ministre Gabriëls nous a transmise le 6 février 2001 est-elle définitive ? Le texte se fonde sur l'arrêté royal de 1990 et comporte donc aucune innovation.

Le monde de l'enseignement demande au milieu

verantwoordelijkheid zou opnemen in plaats van het schrijven van het KB over te laten aan het Instituut voor accountants en belastingconsulenten (IAB). Gaat de minister hiermee akkoord? Zal de minister de wet uitvoeren zoals het Parlement dit heeft gewild?

De laatste tien jaar heeft het beroepsinstituut geen enkele vrijstelling van het toegangsexamen toegestaan. Slechts 10 procent van de leden van het IAB is jonger dan 35 jaar, waardoor te weinig jongeren doorstromen naar het beroep. Is de minister bereid jonge geaggregeerden die bekwaam zijn, de mogelijkheid te bieden om de titel en het beroep van accountant en belastingconsulent op een correcte manier te verwerven. Dit was de geest van de wet. De studenten hebben vragen in dezelfde zin. We moeten ons hoeden voor het corporatisme van het IAB.

06.02 Minister **Charles Picqué** (Nederlands) : De versie van het ontwerp-KB van 20 november 2000 is de definitieve versie, meegedeeld door het IAB. Het IAB moet waken over de deskundigheid van de belastingconsulenten en accountants, onder meer via de organisatie van toelatingsexamens. De Hoge Raad voor de economische beroepen moet nog advies geven over het ontwerp-KB. Wij verwachten dat advies binnenkort. Nadien zullen wijzigingen kunnen worden aangebracht aan het ontwerp-KB, onder meer voor wat betreft de vrijstellingen voor bepaalde diploma's bij de toelatingsexamens tot de stages. Daarover werden de professoren van de universiteiten en hogescholen reeds bevraagd. Het instituut werd gesensibiliseerd voor het feit dat jongeren niet afkering mogen worden gemaakt tegenover het beroep. Als het advies van de Hoge Raad beschikbaar is, zal een werkgroep worden opgericht om de vrijstellingen vast te leggen. Na dat advies kunnen wij de bespreking hierover hernemen.

06.03 **Simonne Creyf** (CVP): Het ontwerp-KB van 20 november 2000 verschilt niet van dat van 1990. Op basis daarvan werd in tien jaar tijd geen enkele vrijstelling toegekend. Er zullen dus nog aanpassingen aan het KB nodig zijn.

Het zou interessant zijn dat de commissie hoorzittingen met de sector organiseert, zodat men daarmee rekening kan houden in het definitieve KB.

06.04 Minister **Charles Picqué** (Nederlands) : Het Parlement mag daarover vrij beslissen, maar het lijkt me nuttig het advies van de Hoge Raad voor economische beroepen af te wachten, dat uiterlijk

politique de prendre ses responsabilités plutôt que de confier la rédaction de cet arrêté royal à l'Institut belge des experts comptables et des conseils fiscaux. Le ministre est-il d'accord sur ce point ? Le ministre compte-t-il exécuter la loi en se conformant à la volonté exprimée par le Parlement en la matière ?

Au cours des dix dernières années, l'institut n'a accordé aucune dispense pour l'examen d'accès. Seulement 10% des membres de cet institut ont moins de 35 ans. Les jeunes sont donc trop peu nombreux à se tourner vers cette profession. Le ministre est-il disposé à permettre à de jeunes agrégés compétents d'acquérir le titre et d'exercer la profession de conseil fiscal et d'expert comptable de la manière appropriée? Tel était l'esprit de la loi. Les étudiants s'interrogent à ce sujet. Nous devons combattre le corporatisme qu'affiche cet institut.

06.02 **Charles Picqué** , ministre (en néerlandais) : La version du 20 novembre 2000 du projet d'arrêté royal est la version définitive du texte, transmise par l'Institut. Il revient à ce dernier de veiller à la compétence des experts-comptables et des conseillers fiscaux en organisant notamment des examens d'accès. Le Conseil supérieur des professions économiques doit encore nous transmettre un avis au sujet du projet d'arrêté royal. Cet avis devrait nous parvenir sous peu. Des modifications pourront alors être apportées au projet d'arrêté royal, notamment en ce qui concerne les dispenses accordées pour certains diplômes lors des examens d'accès aux stages. Les professeurs d'université et des hautes écoles ont déjà été interrogés à ce sujet. L'institut a été sensibilisé au fait qu'il ne fallait pas dégoûter les jeunes de la profession. Dès que l'avis du Conseil supérieur aura été transmis, un groupe de travail sera mis sur pied afin de déterminer les dispenses et nous pourrions reprendre le débat à ce sujet.

06.03 **Simonne Creyf** (CVP): Le projet d'arrêté royal du 20 novembre 2000 ne se différencie pas de celui de 1990. Aucune dispense n'a été accordée en 10 ans sur la base de celui-ci. Il faudra donc certainement encore adapter le texte de l'arrêté royal.

Il serait intéressant que la commission puisse entendre des représentants du secteur, afin d'en tenir compte dans l'arrêté royal définitif.

06.04 **Charles Picqué** , ministre (en néerlandais) : Le Parlement est libre d'en décider mais il me semble utile d'attendre que le Conseil supérieur des professions économiques ait rendu son avis. Cet

over twee maand wordt verwacht.

avis devrait être rendu dans deux mois au plus tard.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 17.05 uur.

La réunion publique de commission est levée à 17.05 heures.